aiwa

COMPACT DISC STEREO SYSTEM
COMPACT DISC STEREOSYSTEM
CHAINE STEREO AVEC LECTEUR DE DISQUES COMPACTS
SISTEMA ESTEREO CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS
SISTEMA STEREO CON LETTORE DI COMPACT DISC

NSX-V100

OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI PER L'USO

En (English)

D (Deutsch)

F (Français)

E (Español)

I (Italiano)

86-CT3-903-01
960209ATM-U

EEZ EZ

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

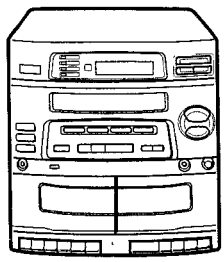
ENGLISH

Welcome to the Aiwa Stereo System

Congratulations on your purchase of an Aiwa Stereo System. To optimize the performance of this system, please take the time to read through these Operating Instructions and become familiar with the operating procedures.

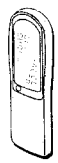
Check your system and accessories

CX-NV100 compact disc stereo cassette receiver

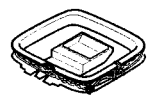


SX-NV100 (L, R) Front speakers

Remote control



MW/LW antenna



Operating instructions, etc.

TABLE OF CONTENTS

PREPARATIONS

PRECAUTIONS 2
CONNECTIONS 3
BEFORE OPERATION 5

SOUND

SIMPLE AUDIO ADJUSTMENT 5

RADIO RECEPTION

MANUAL TUNING 6
PRESETTING STATIONS 6

CD PLAYING

BASIC OPERATIONS 7
PROGRAMMED PLAY 8

TAPE PLAYBACK

BASIC OPERATIONS 9

RECORDING

BASIC RECORDING 10
DUBBING A TAPE MANUALLY 10

KARAOKE

MICROPHONE MIXING 11

OTHER CONNECTIONS

CONNECTING OPTIONAL EQUIPMENT 11
LISTENING TO EXTERNAL SOURCES 11

GENERAL

SPECIFICATIONS 12
CARE AND MAINTENANCE 12
TROUBLESHOOTING GUIDE 13

PARTS INDEX 13

COPYRIGHT

Please check the laws on copyright relating to recordings from discs, radio or external tape for the country in which the machine is being used.

PRECAUTIONS

Read the Operating Instructions carefully and completely before operating the unit. Be sure to keep the Operating Instructions for future reference. All warnings and cautions in the Operating Instructions and on the unit should be strictly followed, as well as the safety suggestions below.

Installation

1 **Water and moisture** — Do not use this unit near water, such as near a bath, sink, swimming pool, or the like.
2 **Heat** — Do not use this unit near sources of heat, including heating vents, stoves, or other appliances that generate heat. It also should not be placed in temperatures less than 5°C (41°F) or greater than 35°C (95°F).
3 **Mounting surface** — Place the unit on a flat, even surface.
4 **Ventilation** — The unit should be situated with adequate space around it so that proper heat ventilation is assured. Allow 10 cm (4 in.) clearance from the rear and the top of the unit, and 5 cm (2 in.) from each side.
- Do not place the unit on a bed, rug, or similar surface that may block the ventilation openings.
- Do not install the unit in a bookcase, cabinet, or airtight rack where ventilation may be impeded.

5 **Objects and liquid entry** — Take care that objects or liquids do not get inside the unit through the ventilation openings.
6 **Carts and stands** — When placed or mounted on a stand or cart, the unit should be moved with care.
Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit or cart to overturn or fall.
7 **Condensation** — Moisture may form on the CD pickup lens when:
- The unit is moved from a cold spot to a warm spot
- The heating system has just been turned on
- The unit is used in a very humid room
- The unit is cooled by an air conditioner

When this unit has condensation inside, it may not function normally. Should this occur, leave the unit for a few hours, then try to operate again.
8 **Wall or ceiling mounting** — The unit should not be mounted on a wall or ceiling, unless specified in the Operating Instructions.

Electric Power

1 **Power sources** — Connect this unit only to power sources specified in the Operating Instructions, and as marked on the unit.
2 **AC power cord**
- When disconnecting the AC power cord, pull it out by the AC power plug. Do not pull the cord itself.
- Never handle the AC power plug with wet hands, as this could result in fire or shock.
- Power cords should be firmly secured to avoid being severely bent, pinched, or walked upon. Pay particular attention to the cord from the unit to the power socket.
- Avoid overloading AC power plugs and extension cords beyond their capacity, as this could result in fire or shock.

3 **When not in use** — Unplug the AC power cord from the AC power plug if the unit will not be used for several months or more. When the cord is plugged in, a small amount of current continues to flow to the unit, even when the power is turned off.

Maintenance

Clean the unit only as recommended in the Operating Instructions.

Damage Requiring Service

Have the units serviced by a qualified service technician if:
- The AC power cord or plug has been damaged
- Foreign objects or liquid have got inside the unit
- The unit has been exposed to rain or water
- The unit does not seem to operate normally
- The unit exhibits a marked change in performance
- The unit has been dropped, or the cabinet has been damaged

DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THE UNIT YOURSELF.

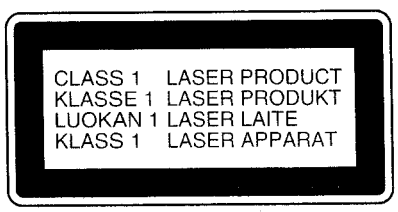
WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This compact disc player is classified as a CLASS 1 LASER product.
The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the exterior.



CAUTION!

Invisible laser radiation when open and inter locks defeated. Avoid exposure to beam.

ADVARSEL!
Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydereer ude al funktion. Undgå udsættelse for stråling.

VAROITUS!
Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessaa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

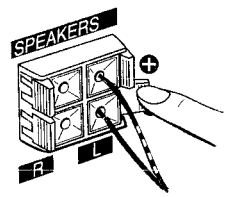
VARNING!
Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsätta för osnylig laser-strålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

CONNECTIONS

Before connecting the AC cord
The rated voltage of your unit shown on the rear panel is 230 V AC. Check that the rated voltage matches your local voltage.

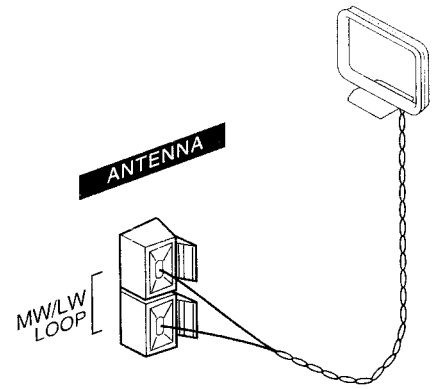
IMPORTANT
- Connect the speakers, antennas, and all optional equipment first. Then connect the AC cord in the end.

1 Connect the right speaker to the main unit.
Connect the right speaker cord to the SPEAKERS R terminals. The speaker cord with the white stripe should be connected to the ⊕ terminal and the black cord to the ⊖ terminal.



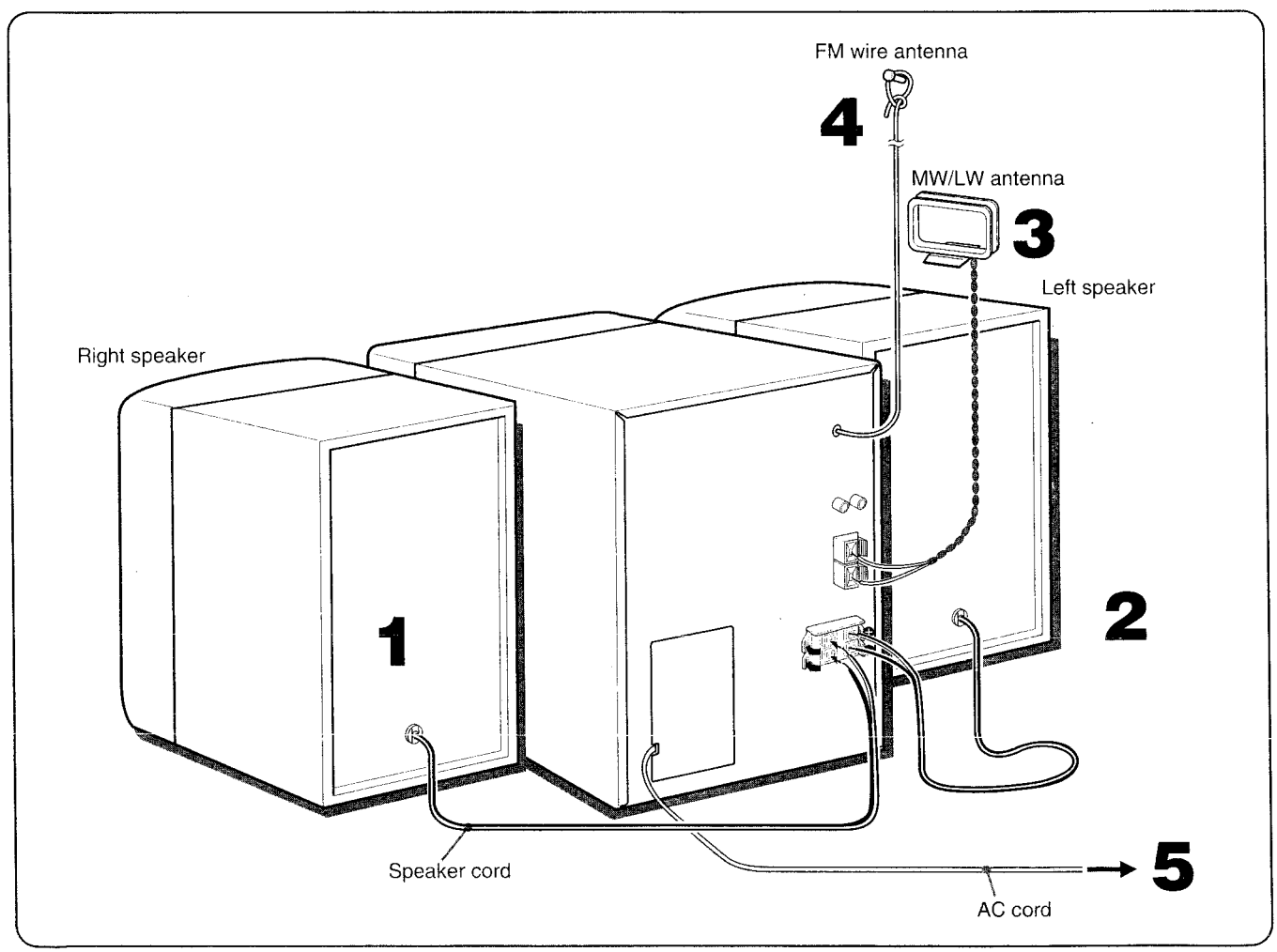
2 Connect the left speaker to the main unit.
Connect the left speaker cord to the SPEAKERS L terminals in the same manner as step 1.

3 Connect the supplied MW/LW loop antenna.
Connect the MW/LW antenna to the MW/LW LOOP terminals.

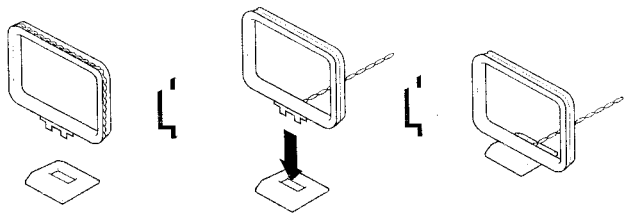


4 Extend the FM wire antenna and fix its end to a wall, etc.

5 Connect the AC cord to an AC outlet.



To stand the MW/LW antenna on a surface
Fix the claw to the slot.



To position the antennas
FM wire antenna:
Extend this antenna fully, make a knot at its end and fix it to a wall, etc.

MW/LW loop antenna:
Position to find the best direction.

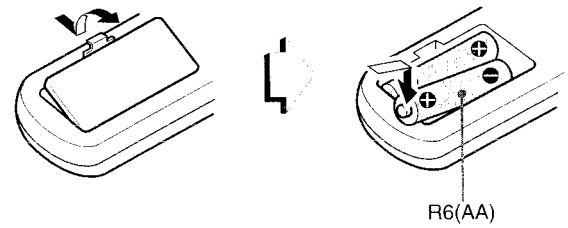
NOTE

- Be sure to connect the speaker cords correctly. Improper connections can cause short circuits in the SPEAKERS terminals.
- Do not leave objects generating magnetism near the speakers.
- Do not bring the FM antenna near metal objects or curtain rails.
- Do not bring the MW/LW loop antenna near other optional equipment, the stereo system itself, the AC cord or speaker cords, since noise will be picked up.
- Do not unwind the MW/LW loop antenna wire.

To connect other optional equipment → page 11.

REMOTE CONTROL

Inserting batteries
Detach the battery cover on the rear of the remote control and insert two R6 (size AA) batteries.

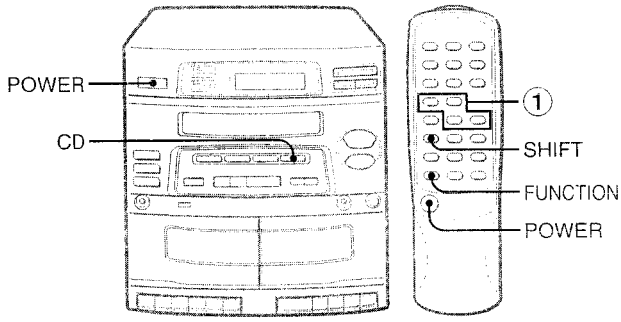


When to replace the batteries
The maximum operational distance between the remote control and the sensor on the main unit should be approximately 5 meters (16 feet). When this distance decreases, replace the batteries with new ones.

NOTE

- If the unit is not going to be used for an extended period of time, remove the batteries to prevent possible electrolyte leakage.
- The remote control may not operate correctly when:
  - The line of sight between the remote control and the remote sensor inside the display window is exposed to intense light, such as direct sunlight
  - Other remote controls are used nearby (television, etc.)

BEFORE OPERATION



To turn the unit on
Press the POWER button on the main unit or the remote control. Turning on the unit immediately after connecting the AC cord initially selects the CD function. To turn the unit off, press the POWER button again.

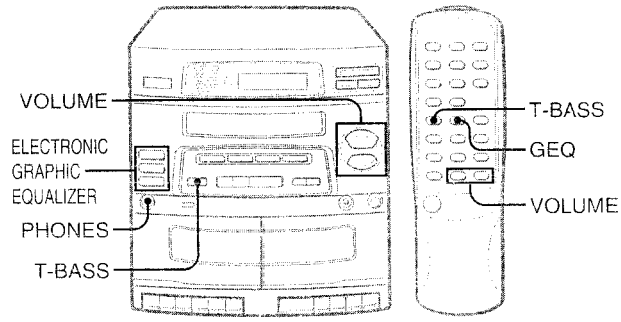
After use
Press the POWER button to turn off the power.

To use the SHIFT button on the remote control
Buttons ① have two different functions. One of these functions is indicated on the plate above the button, and the other on the plate below the button.
To use the function on the plate above the button, simply press the button.
To use the function on the plate below the button, press the button while pressing the SHIFT button.

To use the FUNCTION button on the remote control
The FUNCTION button substitutes for the function buttons (TAPE, TUNER/BAND, AUX/VIDEO or CD) on the main unit. Each time the FUNCTION button is pressed, the next function is selected cyclically.

Using the headphones
Connect headphones to the PHONES jack with a stereo mini plug (ø3.5 mm, 1/4 inch).
No sound is output from the speakers while the headphones are plugged in.

SIMPLE AUDIO ADJUSTMENT

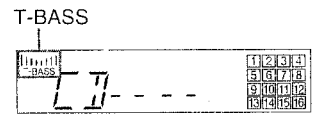


VOLUME

Press the VOLUME ∧ UP button to increase the volume level or press the VOLUME ∨ DOWN button to decrease the volume level.
The current level numbered from 0 to 16 appears on the display.

T-BASS SYSTEM

The T-BASS system enhances the realism of low-frequency sound.
Press the T-BASS button.
The "T-BASS" appears on the display.
To cancel the T-BASS system, press it again.



NOTE

Low frequency sound may be distorted when the T-BASS system is used for a disc or tape in which low frequency sound is originally emphasized. In this case cancel the T-BASS system.

GRAPHIC EQUALIZER

This unit provides the following three different equalization curves.
ROCK: Powerful sound emphasizing treble and bass.
POP: More presence in the vocals and midrange.
JAZZ: Accented lower frequencies for jazz-type music.

Press one of the ELECTRONIC GRAPHIC EQUALIZER buttons.

To cancel the selected mode
Press the selected button again.

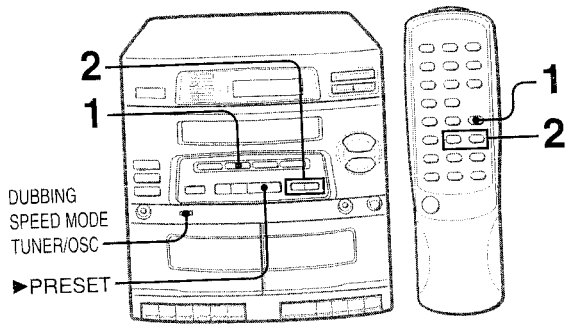
When using the remote control
Press the GEQ button repeatedly until the desired curve appears on the display.
The GEQ curve appears cyclically as follows.

ROCK → POP → JAZZ → off

SOUND ADJUSTMENT DURING RECORDING

The output volume and tone of the speakers or headphones may be freely varied without affecting the level of the recording.

MANUAL TUNING

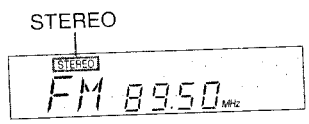


1 Press the TUNER/BAND button repeatedly to select the desired band.

→ FM → MW → LW

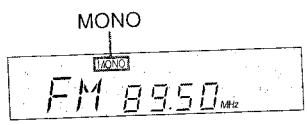
When using the remote control
Press the BAND button after selecting the tuner function with the FUNCTION button.

2 Press the TUNING ⏮ DOWN or ⏭ UP button to select a station.
Each time the button is pressed, the frequency changes.
During FM stereo reception, "STEREO" appears on the display.



To search for a station quickly (Auto Search)
Keep the TUNING ⏮ DOWN or ⏭ UP button pressed until the tuner starts searching for a station. After tuning in to a station, the search stops.
To stop the Auto Search manually, press either the ⏮ DOWN or ⏭ UP button again.
- The Auto Search may not stop at stations with very weak signals.

When an FM stereo broadcast contains noise
Press the DUBBING SPEED MODE TUNER/OSC button so that "MONO" appears on the display.
Noise is reduced, although reception is monaural.

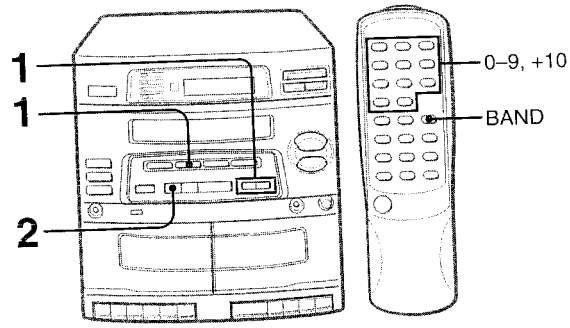


To restore stereo reception, press it again. "STEREO" appears on the display instead of "MONO".

To change the MW tuning interval
The default setting of the MW tuning interval is 9 kHz/step. If you use this unit in an area where the frequency allocation system is 10 kHz/step, change the tuning interval.
Press the TUNER/BAND button while pressing the ▶ PRESET button.
To reset the interval, repeat this procedure.

NOTE
When the MW tuning interval is changed, all preset stations (see "PRESETTING STATIONS") are cleared. The preset stations have to be set again.

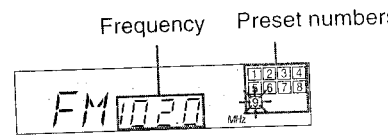
PRESETTING STATIONS



The unit can store a total of 24 preset stations (however, up to 16 stations can be stored for one band). When a station is stored, a preset number is assigned to the station. Use the preset number to tune in to a preset station directly.

1 Press the TUNER/BAND button to select a band, and press the TUNING ⏮ DOWN or ⏭ UP button to select a station.

2 Press the II SET button to store the station.
A station is assigned a preset number, beginning from 1 in consecutive order for each band.



3 Repeat steps 1 and 2.

PRESET NUMBER TUNING

Use the remote control to select the preset number directly.

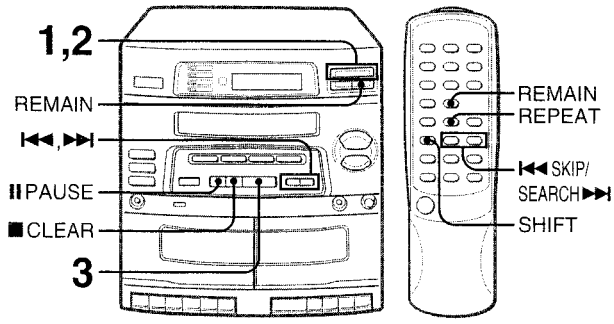
1 Press the BAND button to select a band.

2 Press the numeric buttons to select a preset number.
Example:
To select preset number 22, press the +10, +10 and 2 buttons.
To select preset number 10, press the +10 and 0 buttons.

Selecting a preset number on the main unit
Press the TUNER/BAND button to select a band. Then, press the ▶ PRESET button repeatedly.
Each time the button is pressed, the next highest number is selected.

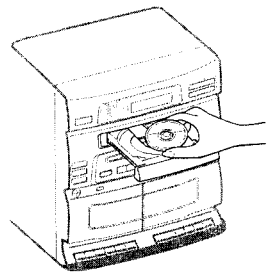
To clear a preset station
Select the preset number of the station to be cleared. Then, press the ■ CLEAR button, and press the II SET button within 3 seconds.
The preset numbers of all other stations in the band with higher numbers are also decreased by one.

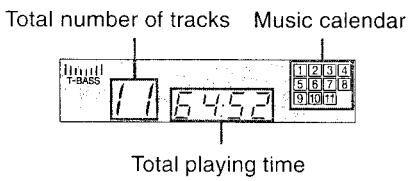
BASIC OPERATIONS



1 **Press ⏏ OPEN/CLOSE button to open the disc compartment.**
The CD function is selected.

2 **Load a disc with the label side up, then press the ⏏ button to close the disc compartment.**

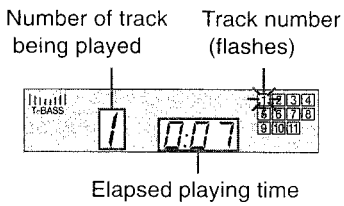




NOTE

Only the first 16 tracks are displayed even if the disc contains 17 tracks or more.

3 **Press the ▶ button to start CD play.**



To stop play, press the ■ button.
To pause play, press the ⏸ button. To resume play, press again.

To search for a particular point during playback
Keep the ⏮ or ⏭ button pressed and release the button at the desired point.

To skip to the beginning of a track during playback
Press the ⏮ or ⏭ button repeatedly.

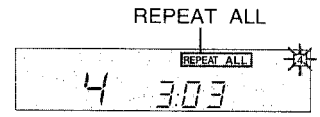
To remove disc
Press the ⏏ OPEN/CLOSE button.

To check the remaining time
Press the REMAIN button during CD play. The amount of time remaining until all tracks finish playing is displayed. To restore the elapsed time display, repeat the above again.
When using the remote control, press the REMAIN button while pressing the SHIFT button.

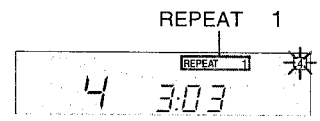
Selecting a track with the remote control
Press the numeric buttons and the +10 button to select a track.
Example:
To select the 25th track, press the +10, +10 and 5 buttons.
To select the 10th track, press the +10 and 0 buttons.
The selected track starts to play and continues to the last track.

REPEAT PLAY

To repeat all tracks of the disc
Press the REPEAT button once.
"REPEAT ALL" appears on the display.



To repeat a track
Press the REPEAT button twice in play mode of the desired track.
"REPEAT 1" appears on the display.



To repeat desired tracks only
Program the desired tracks and press the REPEAT button so that "REPEAT ALL" appears on the display (see page 8).

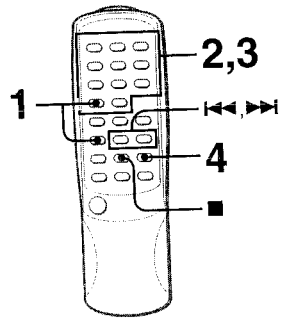
When using the remote control, press the REPEAT button while pressing the SHIFT button.
To cancel repeat play, press the button repeatedly until "REPEAT" disappears.

NOTE

- When loading an 8-cm (3-inch) disc, put it onto the inner circle of the tray.
- Do not place more than one compact disc on the disc compartment.
- Do not tilt the unit with the disc loaded. Doing so may cause malfunctions.

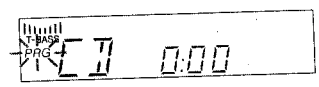
PROGRAMMED PLAY

Up to 20 tracks can be programmed in any order.

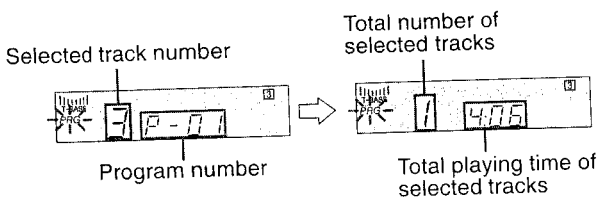


Use the remote control.

1 Press the PRGM button while pressing the SHIFT button in stop mode.
"PRG" flashes on the display.



2 Press the numeric buttons and the +10 button to program a track.
Example:
To select the 25th track, press the +10, +10 and 5 buttons.
To select the 10th track, press the +10 and 0 buttons.



3 Repeat step 2 to program other tracks.

4 Press the ▶ button to start play.

To check the program
Press the ▶▶I button in stop mode.
A track number is displayed with the program number.

To clear the program
Press the ■ CLEAR button in stop mode.

To add tracks to the program
Repeat step 2 in stop mode. The track will be programmed following the last track.

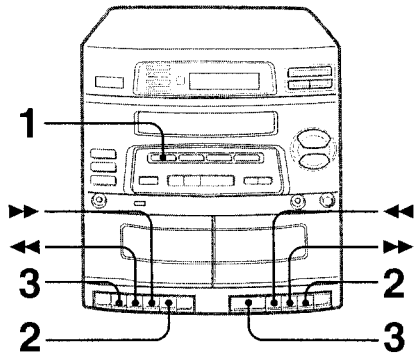
To change the programmed tracks
Clear the program and repeat the procedure again.

To repeat programmed tracks
Before pressing the ▶ button to start play, press the REPEAT button while pressing the SHIFT button.
All the programmed tracks are played repeatedly.

To search for a particular point during programmed play
Keep the I◀◀ or ▶▶I button pressed and release the button at the desired point.

To skip to the beginning of a track
Press the I◀◀ or ▶▶I button repeatedly.

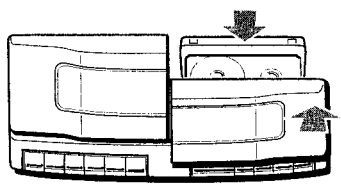
BASIC OPERATIONS



• Use Type I (normal) tape only. This unit cannot take full advantage of Type II (chrome) or Type IV (metal) tape.

***1* Press the TAPE button and press the ■/⏏ button to open the cassette holder.**

***2* Insert a tape the exposed side down. Push the cassette holder to close.**



***3* Press the ▶ button to start playback.**

To stop play
Press the ■/⏏ button.

To pause play
Press the ❚❚ button. To resume play, press again.

To fast forward or rewind
Press the ▶▶ or ◀◀ button in stop mode. Then press the ■/⏏ button to stop the tape.

When the end of tape is reached
The tape stops and the buttons are released. To play back the other side, turn the cassette over.

When both deck 1 and deck 2 are in playback mode
The playback on deck 2 is heard.

CONTINUOUS PLAY

After playback on one deck finishes, the tape in the other deck will start to play without interruption.
A tape on deck 2 is played back first and a tape on deck 1 is followed.

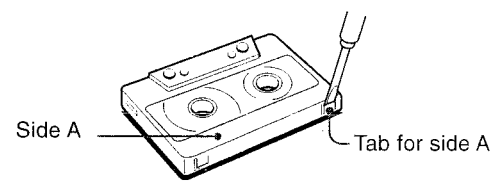
1 Insert the tape to be played first into deck 2.
2 Insert the tape to be played next into deck 1.
3 Press the TAPE button to select the TAPE function.
4 Press the ▶ button on deck 2 to start playback on deck 2.
5 Press the ❚❚ button and ▶ button on deck 1.
When the playback on deck 2 finishes, the ❚❚ button of deck 1 is released and playback starts on deck 1.

NOTE

If you use the unit near a television, noise may be heard in the playback sound. In this case, move the unit further away from the television or turn off the television.

About cassette tapes

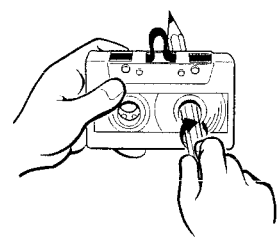
• **To prevent accidental erasure,** break off the plastic tabs on the cassette tape after recording with a screwdriver or other pointed tool.



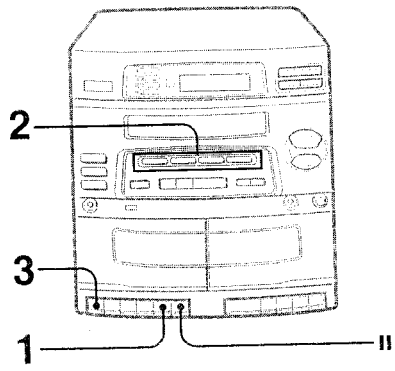
To record on the tape again, cover the tab openings with adhesive tape, etc.

• **120-minute or longer tapes** are extremely thin and easily deformed or damaged. They are not recommended.

• **Take up any slack in** the tape with a pencil or similar tool before use. Slack tape may break or jam in the mechanism.



BASIC RECORDING

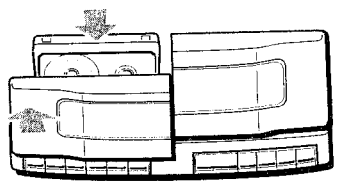


This section explains how to record from the tuner, CD player, or external equipment.

Preparation
- Set the tape to the point where recording will start.
- Use Type I (normal) tape for recording. If Type IV (metal) or Type II (chrome) tape is used, the recorded sound may not be erased completely.

1 Insert the tape to be recorded on into deck 1.

Insert the tape with the side to be recorded on first facing out from the unit and the exposed side down.



2 Press one of the function buttons and prepare the source to be recorded.

To record from a CD, press the CD button and load the disc(s).
To record from a radio broadcast, press the TUNER/BAND button and tune in to a station.
To record from the connected source, press the AUX/VIDEO button and play the source.

3 Press the ● button to start recording.

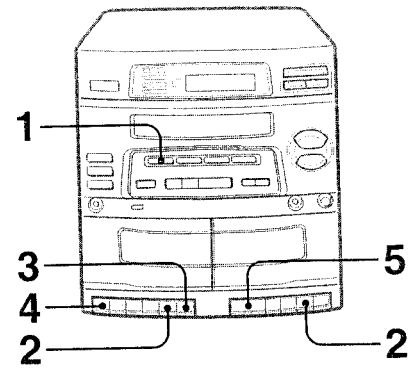
When recording from a CD, playback and recording start simultaneously.

To stop recording, press the ■/≜ button.
To pause recording, press the II button. To resume recording, press again.

When the end of the tape is reached
Recording stops and the buttons are released.
To record on the other side, turn the cassette over.

NOTE
- Do not change the sound source during recording.
- If the erasure prevention tab is broken off, the ● button cannot be depressed.
- The output volume and tone may not affect the level of the recording.

DUBBING A TAPE MANUALLY



Preparation
- Set the tape to the point where recording will start.
- Note that recording will be done on one side of the tape only.
- Use Type I (normal) tape for recording. If Type IV (metal) or Type II (chrome) tape is used, the recorded sound may not be erased completely.

1 Press the TAPE button.

2 Insert the original tape into deck 2 and the tape to be recorded on into deck 1.

Insert the tapes with the sides to be played back or recorded on first facing out from the unit.

3 Press the II button on deck 1.

4 Press the ● button on deck 1 to start recording.

The ▶ button is automatically depressed.
To dub at high speed
Press the DUBBING SPEED MODE TUNER/OSC button so that "HI-DUB" appears on the display. To resume normal recording, press it again so that "HI-DUB" disappears.

5 Press the ▶ button on deck 2 to start playback

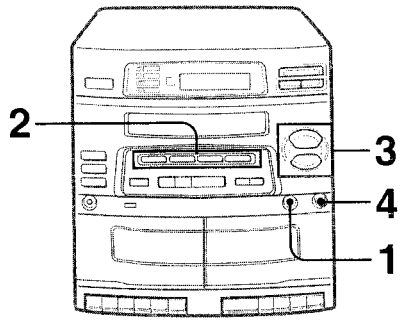
To stop dubbing
Press the ■/≜ buttons on deck 1 and deck 2.

When the end of the tape is reached
Recording stops and the buttons are released.

NOTE
- Do not change the sound source during recording.
- If the erasure prevention tab is broken off, the ● button cannot be depressed.
- The output volume and tone may not affect the level of the recording.

To erase a recording
Make sure the microphone is not connected to this unit.
1 Insert the tape to be erased into deck 1 and press the TAPE button to select the TAPE function.
2 Set the tape to the point where the erasure is to be started.
3 Press the ● button to start the erasure.

MICROPHONE MIXING



A microphone (not supplied) can be connected to this unit, allowing you to sing along to music sources.
Use a microphone with mini plugs (ø3.5 mm, 1/8 inch).

Before connecting a microphone
Set the MIC VOL control to MIN.

1 **Connect your microphone to the MIC jack.**

2 **Press one of the function buttons to select the source to be mixed, and play the source.**

3 **Adjust the volume and tone of the source.**

4 **Adjust the microphone volume with the MIC VOL control.**

To record microphone sound mixed with source sound
Follow the procedure for recording from the sound source (see page 10).

To use the unit as speakers for a microphone
Press the AUX/VIDEO button to select the AUX function and use the microphone without connecting any plug to the AUX jack on the rear of the unit.

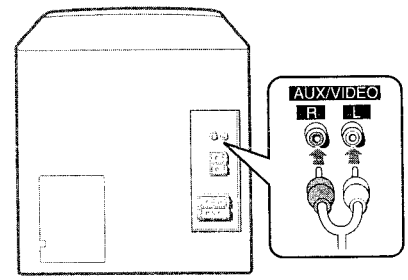
When not using the microphone
Set the MIC VOL control to MIN and remove the microphone from the MIC jack.

NOTE

- If a microphone is held too close to the speakers, a howling sound may be produced. In this case, hold the microphone away from the speakers, or decrease the sound level using the MIC VOL control.
- If sound through the microphone is extremely loud, it may be distorted. In this case, turn the MIC VOL control toward MIN.

Recommended microphones
The use of a unidirectional type microphone is recommended to prevent howling. Contact your local Aiwa dealer for details.

CONNECTING OPTIONAL EQUIPMENT



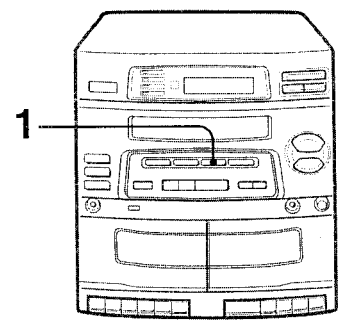
Refer to the operating instructions of the connected equipment for details.

- The connecting cords are not supplied. Obtain the necessary connecting cords.
- Consult your local Aiwa dealer for optional equipment.

AUX/VIDEO Jacks

This unit can input analog sound signals through these jacks.
Use a cable with RCA phono plugs to connect audio/video equipment that has LINE OUT jack.
Connect the red plug to the R jack, and the white plug to the L jack.

LISTENING TO EXTERNAL SOURCES



To play equipment connected to the AUX jacks, proceed as follows.

1 **Press the AUX/VIDEO button.**
AUX appears on the display.

2 **Play the connected equipment.**

SPECIFICATIONS

FM tuner section
Tuning range: 87.5 MHz to 108 MHz
Antenna: Wire antenna

MW tuner section
Tuning range: 531 kHz to 1602 kHz (9 kHz step)
530 kHz to 1710 kHz (10 kHz step)
Antenna: Loop antenna

LW tuner section
Tuning range: 153 kHz to 288 kHz
Antenna: Loop antenna

Amplifier section
Power output: Rated: 7 W + 7 W (4 ohms, T.H.D. 1 %, 1 kHz/DIN 45500)
Reference: 10 W + 10 W (4 ohms, T.H.D. 10 %, 1 kHz/DIN 45324)
DIN MUSIC POWER
20 W + 20 W

Cassettedeck section
Track format: 4 tracks, 2 channels
Frequency response: Normal tape: 50 Hz – 12000 Hz (EIAJ)
Recording system: AC bias
Erasure system: Magnet erase
Motor: DC motor × 1
Heads: Deck 1: Recording/Playback head × 1
Erasure head × 1
Deck 2: Playback head × 1

Compact disc player section
Laser: Semiconductor laser (λ = 780 nm)
Rotation speed: Approx. 500-200 rpm/CLV
Error correction: Cross interleave, Reed Solomon code
Number of channels: 2 channels
D/A converter: 1 bit dual

SPEAKER SYSTEM
Cabinet type: 2-way bass reflex type
Speakers: 120 mm (4 3/4 in.) cone type woofer
20 mm (13/16 in.) ceramic type tweeter
Impedance: 4 ohms
Dimensions (W × H × D): 235 × 302 × 235 mm (9 3/8 × 12 × 9 3/8 in.)
Weight: 2.8 kg (6 lbs. 3 oz.)

GENERAL
Power requirements: 230 V AC, 50 Hz
Power consumption: 80 W
Dimensions of main unit: 260 × 303 × 268.4 mm (10 1/4 × 12 × 10 5/8 in.)
Weight of main unit: 4.6 kg (10 lbs. 2 oz.)

Specifications and external appearance are subject to change without notice.

CARE AND MAINTENANCE

Occasional care and maintenance of the unit and the software are needed to optimize the performance of your unit.

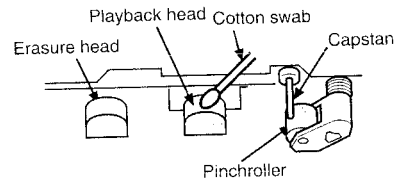
To clean the cabinet

Use a soft and dry cloth.
If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with mild detergent solution. Do not use strong solvents, such as alcohol, benzine or thinner as these could damage the finish of the unit.

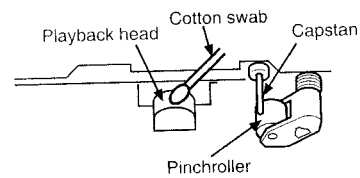
To clean the heads and tape paths

After every 10 hours of use, clean the heads and tape paths with a head cleaning cassette or cotton swab moistened with cleaning fluid or denatured alcohol. (These cleaning kits are commercially available.)
When cleaning with a cotton swab, wipe the recording/playback head, erasure head (deck 1 only), capstans, and pinchrollers.

Deck 1



Deck 2



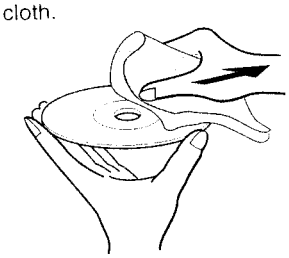
After cleaning the heads and tape paths with a liquid head cleaning cassette or a moistened swab, wait until the cleaned parts are completely dry before inserting the tapes.

To demagnetize the heads

The heads may become magnetized after long-term use. This may narrow the output range of recorded tapes and increase noise. After 20 to 30 hours use, demagnetize the heads with any commercially available demagnetizer.

Care of discs

- When a disc becomes dirty, wipe the disc from the center out with a cleaning cloth.



- After playing a disc, store the disc in its case. Do not leave the disc in places that are hot or humid.

Care of tapes

- Store tapes in their cases after use.
- Do not leave tapes near magnets, motors, television sets, or any source of magnetism. This will downgrade the sound quality and cause noise.
- Do not expose tapes to direct sunlight, or leave them in a car parked in direct sunlight.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If the unit fails to perform as described in these Operating Instructions, check the following guide.

GENERAL

There is no sound.

- Is the AC cord connected properly?
- Is there a bad connection? (→ page 3)
- There may be a short circuit in the speaker terminals.
  → Disconnect the AC cord, then correct the speaker connections.
- Was an incorrect function button pressed?

Sound is emitted from one speaker only.

- Is the other speaker disconnected?

An erroneous display or a malfunction occurs.

→ Reset the unit as stated below.

TUNER SECTION

There is constant, wave-like static.

- Is the antenna connected properly? (→ page 3)

The reception contains noise interferences or the sound is distorted.

- Is the system picking up external noise or multipath distortion?
  → Change the orientation of the antenna.
  → Move the unit away from other electrical appliances.

CASSETTE DECK SECTION

The tape does not run.

- Is deck 1 or 2 in pause mode? (→ page 9)

The sound is off-balance or not adequately high.

- Is the playback head dirty? (→ page 12)

Recording is not possible.

- Is the erasure prevention tab on the tape broken off? (→ page 9)
- Is the recording head dirty? (→ page 12)

Erasure is not possible.

- Is the erasure head dirty? (→ page 12)
- Is a metal tape being used?

High frequency sound is not emitted.

- Is the recording/playback head dirty? (→ page 12)

CD PLAYER SECTION

The CD player does not play.

- Is the disc correctly inserted? (→ page 7)
- Is the disc dirty? (→ page 12)
- Is the lens affected by condensation?
  → Wait approximately one hour and try again.

To reset

If an unusual condition occurs in the display window, reset the unit as follows.

1 Press the POWER button to turn off the power.
2 Press the POWER button to turn the power back on while pressing the ■ CLEAR button. Everything stored in memory after purchase is canceled.

If the power cannot be turned off in step 1 because of a malfunction, reset by disconnecting the AC cord and repeat step 2.

PARTS INDEX

Instructions about each part on the main unit or remote control are indicated on the pages listed below.

(in alphabetical order)

Parts	Pages
AUX	11
BAND/MODE TUNER	6
CD	7
■ CLEAR	6, 7, 8, 13
⏮ DOWN	6, 7, 8
DUBBING SPEED MODE TUNER/OSC	6, 10
ELECTRONIC GRAPHIC EQUALIZER	5
FUNCTION	5
GEQ	5
MIC VOL	11
⏏ OPEN/CLOSE	7
PHONES	5
POWER	5, 13
▶ PRESET	6
PRGM	8
● REC	10
REMAIN	7
REPEAT	7
II SET	6
SHIFT	5
TAPE	9, 10
T-BASS	5
TUNER/BAND	6
⏭ TUNING DOWN	6
⏮ TUNING UP	6
⏮ UP	7, 8
VIDEO/AUX	11
∨ VOLUME DOWN	5, 11
∧ VOLUME UP	5, 11
0-9, +10	6, 7, 8

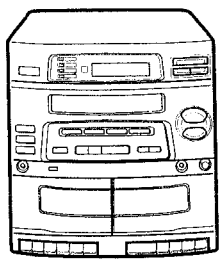
DEUTSCH

Willkommen beim Aiwa Stereosystem!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Stereosystems von Aiwa.
Bitte nehmen Sie sich die Zeit zum Lesen dieser Bedienungsanleitung, um die beste Leistung mit diesem System zu erzielen und sich mit den Bedienungsschritten vertraut zu machen.

Überprüfen Sie Ihr System und das Zubehör

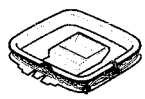
CX-NV100 Compact Disc Stereo-Kassetten-Empfänger



SX-NV100 (L, R) Vordere Lautsprecher

Fernbedienung

MW/LW-Antenne



Bedienungsanleitung usw.

INHALTSVERZEICHNIS

VORBEREITUNGEN

ZUR BESONDEREN BEACHTUNG 2
ANSCHLÜSSE 3
VOR DEM BETRIEB 5

TON

EINFACHE TONEINSTELLUNGEN 5

EMPFANG MIT DEM RADIO

MANUELLE ABSTIMMUNG 6
SPEICHERN VON SENDERN 6

WIEDERGABE EINER CD

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG 7
PROGRAMM-WIEDERGABE 8

WIEDERGABE EINES BANDES

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG 9

AUFNAHME

GRUNDLEGENDE AUFNAHME 10
MANUELLES ÜBERSPIELEN VON BAND ZU BAND ... 10

KARAOKE

MIKROFON-MISCHBETRIEB 11

SONSTIGE ANSCHLÜSSE

ANSCHLUSS ANDERER GERÄTE 11
WIEDERGABE EXTERNER GERÄTE 11

ALLGEMEINES

TECHNISCHE DATEN 12
PFLEGE UND WARTUNG 12
FEHLERSUCHTABELLE 13

KENNZEICHNUNG DER BEDIENELEMENTE 13

URHEBERRECHT

Beachten Sie bitte bei der Aufnahme von CDs, Radiosendungen oder Musik-Kassetten die urheberrechtlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Gerät benutzt wird.

ZUR BESONDEREN BEACHTUNG

Lesen Sie bitte vor dem Betrieb des Gerätes sorgfältig die Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie bitte unbedingt alle in der Bedienungsanleitung angegebenen Warnungen und Vorsichtshinweise sowie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Aufstellung

1 **Wasser und Feuchtigkeit** — Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B. neben einer Badewanne, einem Waschbecken, einem Swimmingpool usw.

2 **Hitze** — Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizungsöffnungen, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten.
Das Gerät sollte ebenfalls nicht an Orten mit Temperaturen von weniger als 5°C oder mehr als 35°C aufgestellt werden.

3 **Unterlage** — Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Unterlage auf.

4 **Belüftung** — Um ausreichende Belüftung sicherzustellen, sollte um das Gerät herum genügend freier Raum vorhanden sein. Auf der Ober- und Unterseite des Gerätes sollte ein freier Raum von 10 cm vorhanden sein, an den Seiten ein freier Raum von 5 cm.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einem Bett, Teppich oder einer anderen Unterlage auf, die die Belüftungsöffnungen blockieren kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einem Bücherregal, Schrank oder luftdicht geschlossenem Gehäuse auf, wo die Belüftung beeinträchtigt ist.

5 **Eindringen von Gegenständen oder Flüssigkeit** — Achten Sie darauf, daß keine kleinen Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Belüftungsöffnungen ins Innere des Gerätes gelangen.

6 **Wagen und Ständer** — Wenn das Gerät auf einem Wagen oder Ständer aufgestellt wird, sollte es sehr behutsam bewegt werden.
Bei schnellem Anhalten, übermäßiger Kraftanwendung oder Bewegung auf Unebenheiten können das Gerät und der Wagen umkippen.

7 **Kondenswasser** — Feuchtigkeit kann sich auf der CD-Abtastlinse bilden, wenn
- das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird.
- die Heizung gerade abgestellt wurde.
- das Gerät in einem sehr feuchten Raum benutzt wird.
- das Gerät durch eine Klimaanlage gekühlt wird.

Wenn sich Kondenswasser in dem Gerät gebildet hat, kann es zu Funktionsstörungen kommen. Lassen Sie das Gerät in diesen Fall ein paar Stunden stehen, bevor Sie es wieder benutzen.

8 **Befestigung an Wand oder Decke** — Das Gerät sollte nicht an einer Wand oder an der Decke angebracht werden, wenn das nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung als zulässig angegeben ist.

Stromversorgung

1 **Stromquelle** — Schließen Sie dieses Gerät nur an Stromquellen an, die in der Bedienungsanleitung und auf dem Gerät selbst angegeben sind.

2 **Netzkabel**
- Fassen Sie beim Abtrennen des Netzkabels am Stecker an. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst.
- Fassen Sie den Stecker des Netzkabels niemals mit nassen Händen an. Das könnte zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.
- Netzkabel sollten so verlegt werden, daß sie nicht geknickt oder eingeklemmt werden bzw. sich nicht im Durchgangsbereich von Personen befinden.
- Achten Sie darauf, daß Netzsteckdose und Verlängerungskabel nicht überlastet werden, da das zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen könnte.

3 **Wenn das Gerät nicht benutzt wird** — Trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab, wenn das Gerät mehrere Monate oder länger nicht benutzt wird. Wenn das Kabel angeschlossen ist, fließt immer etwas Strom in das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist.

Pflege

Reinigen Sie das Gerät nur auf die in der Bedienungsanleitung angegebene Weise.

Beschädigungen, die Reparatur durch den Kundendienst erfordern

Das Gerät muß von einem qualifizierten Kundendiensttechniker repariert werden, wenn
- das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Gegenstände oder Flüssigkeit in das Gerät gelangt sind.
- das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde.
- das Gerät nicht normal zu arbeiten scheint.
- das Gerät auffällige Leistungsveränderungen zeigt.
- das Gerät fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt ist.

VERSUCHEN SIE NIEMALS, DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN.

WARNUNG

SETZEN SIE DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DAS RISIKO EINES BRANDES ODER ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN.

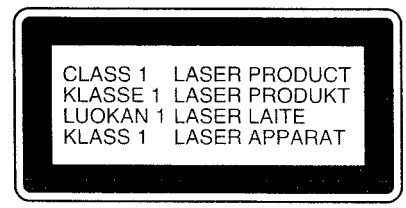
VORSICHT!

Wenn das Gerät geöffnet ist, liegt unsichtbare Laserstrahlung vor. Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus.

VORSICHT

Halten Sie sich bitte strikt an die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Bedienungs- und Einstellungsverfahren. Andernfalls können Sie gefährlicher Strahlung ausgesetzt sein.

Dieser CD-Spieler ist als ein KLASSE 1 LASER PRODUKT klassifiziert.
Das KLASSE 1 LASER PRODUKT-Etikett befindet sich auf dem Gehäuse.

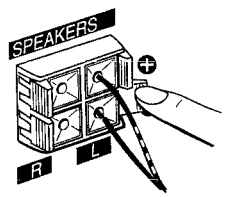


ANSCHLÜSSE

Vor dem Anschluß des Netzkabels
Die auf der Rückseite des Gerätes angegebene Betriebsspannung ist 230 V Wechselstrom. Stellen Sie sicher, daß die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

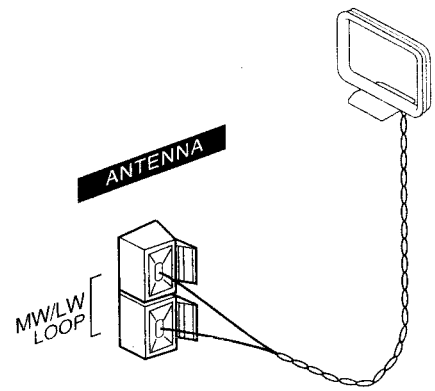
WICHTIG
- Schließen Sie zuerst die Lautsprecher, Antennen und alle Zusatzgeräte an. Danach schließen Sie das Netzkabel an.

***1* Den rechten Lautsprecher am Hauptgerät anschließen.**
Schließen Sie das rechte Lautsprecherkabel an der SPEAKERS R-Buchsen an.
Das Lautsprecherkabel mit dem weißen Streifen an der ⊕-Buchse und das schwarze Kabel an der ⊖-Buchse anschließen.



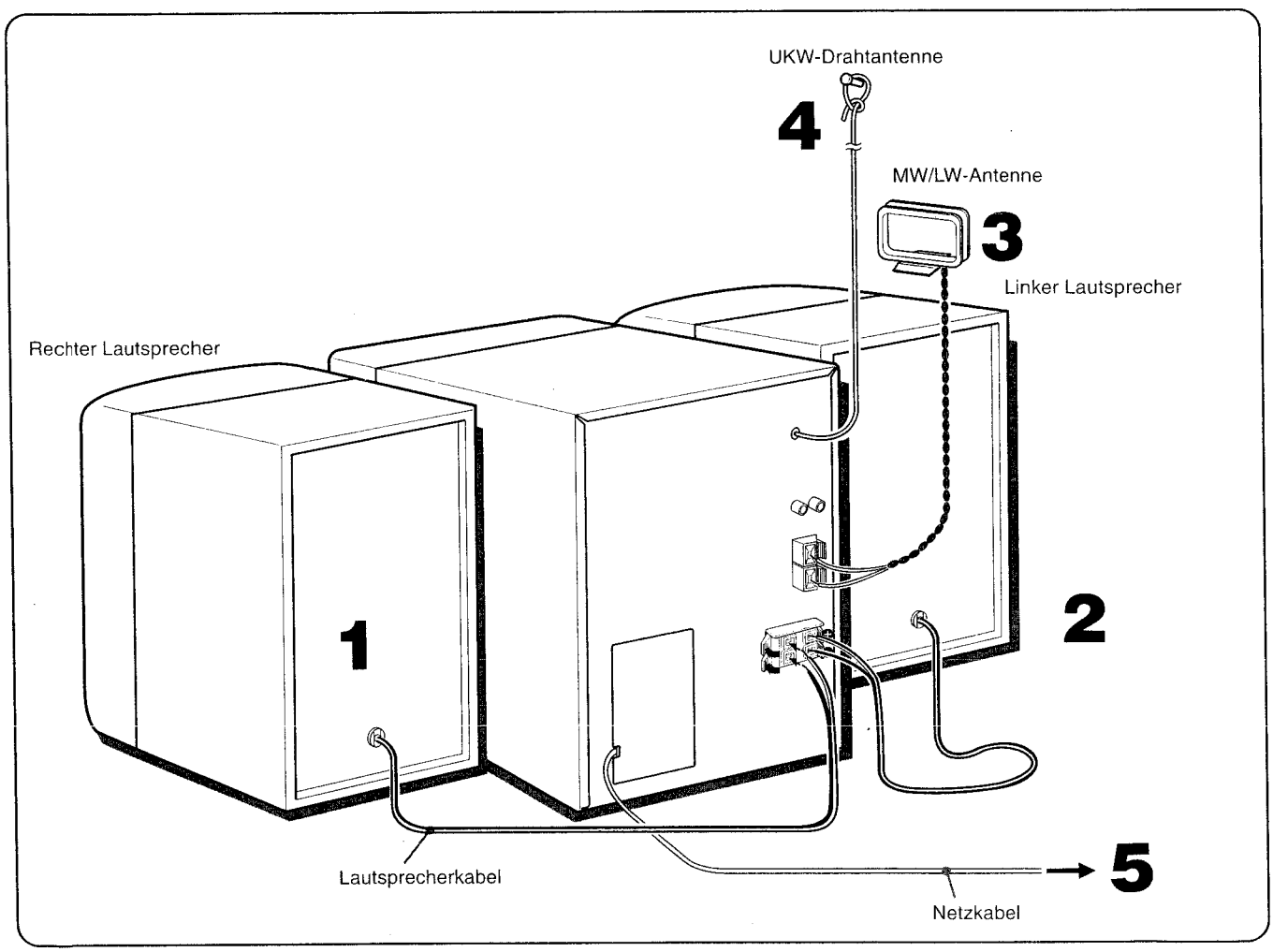
***2* Den linken Lautsprecher am Hauptgerät anschließen.**
Schließen Sie das linke Lautsprecherkabel an der SPEAKERS L-Buchsen an, wie in Schritt 1 beschrieben.

***3* Die mitgelieferten Antennen anschließen.**
Schließen Sie die MW/LW-Antenne an den MW/LW LOOP-Buchsen an.

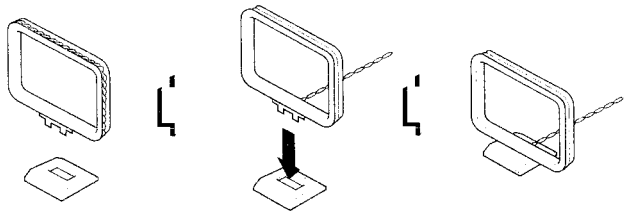


***4* Die UKW-Drahtantenne entrollen und die Enden an einer Wand o.a. anbringen.**

***5* Das Netzkabel an eine Steckdose anschließen.**



Aufstellen der MW/LW-Antenne
Stecken Sie den Vorsprung in den Schlitz.



Ausrichten der Antennen
UKW-Antenne:
Die Antenne vollständig ausrollen, am Ende einen Knoten machen und an einer Wand o.a. befestigen.

MW/LW-Antenne:
Richten Sie diese Antenne für den besten Empfang aus.

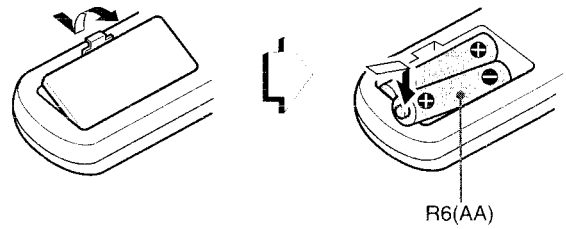
HINWEIS

- Schließen Sie die Lautsprecherkabel korrekt an. Falsche Anschlüsse können Kurzschlüsse in den SPEAKERS-Buchsen verursachen.
- Lassen Sie keine magnetisierenden Gegenstände in der Nähe der Lautsprecher liegen.
- Lassen Sie die Enden der UKW-Antenne nicht mit Metallgegenständen oder Gardinenschienen in Berührung kommen.
- Halten Sie die MW/LW-Rahmenantenne von Zusatzgeräten, dem Stereo-System selbst und von Netzkabeln und Lautsprecherkabeln fern, da es sonst zu Störeinstrahlungen kommen kann.
- Lassen Sie die Zuleitung der MW/LW-Antenne verdrillt.

Zum Anschluß weiterer Zusatzgeräte → Seite 11

FERNBEDIENUNG

Einsetzen der Batterien
Nehmen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung ab und setzen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) ein.

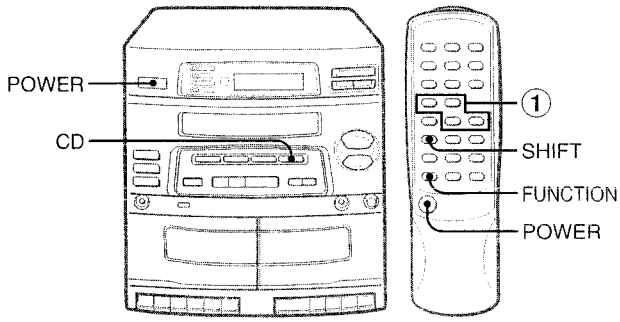


Batteriewechsel
Der maximale Betriebsabstand zwischen der Fernbedienung und dem Sensor auf dem Hauptgerät beträgt ungefähr fünf Meter. Wenn dieser Abstand abnimmt, wechseln Sie die Batterien aus.

HINWEIS

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, sollten Sie die Batterien herausnehmen, um Beschädigungen durch Auslaufen von Elektrolyt zu vermeiden.
- Die Fernbedienung kann in den folgenden Fällen nicht richtig funktionieren:
  - Wenn die Sichtlinie zwischen der Fernbedienung und dem Sensor im Displayfenster starken Lichtquellen ausgesetzt ist, z.B. direktem Sonnenlicht.
  - Eine andere Fernbedienung wird in der Nähe verwendet (Fernseher usw.).

VOR DEM BETRIEB



Einschalten des Gerätes
Die POWER-Taste auf dem Hauptgerät oder der Fernbedienung drücken. Beim Einschalten des Gerätes sofort nach dem Anschluß des Netzkabels wird zuerst die CD-Funktion gewählt. Zum Ausschalten des Gerätes die POWER-Taste erneut drücken.

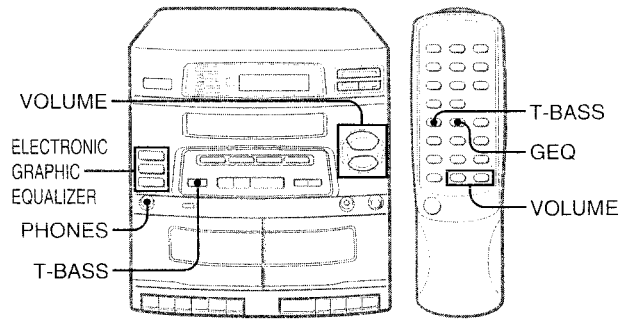
Nach der Verwendung
Die POWER-Taste zum Ausschalten des Gerätes drücken.

Verwendung der SHIFT-Taste auf der Fernbedienung
Die Tasten ① haben zwei verschiedene Funktionen. Eine dieser Funktionen ist auf der Markierung oberhalb der Taste und die andere auf der Markierung unterhalb der Taste angezeigt.
Zur Verwendung der Funktion auf der Markierung oberhalb der Taste nur die Taste drücken.
Zur Verwendung der Funktion auf der Markierung unterhalb der Taste die Taste während des Drückens der SHIFT-Taste drücken.

Verwendung der FUNCTION-Taste auf der Fernbedienung
Die FUNCTION-Taste ist ein Ersatz für die Funktions-Tasten (TAPE, TUNER/BAND, AUX/VIDEO oder CD) auf dem Hauptgerät.
Bei jedem Drücken der FUNCTION-Taste werden die Funktionen der Reihe nach umgeschaltet.

Verwendung eines Kopfhörers
Ein Kopfhörer mit einem Standard-Stereostecker (Durchmesser 3,5 mm) kann an der PHONES-Buchse angeschlossen werden. Beim Anschluß der Kopfhörer wird kein Ton von den Lautsprechern wiedergegeben.

EINFACHE TONEINSTELLUNGEN

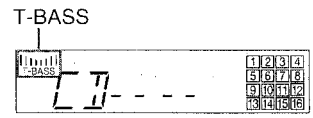


LAUTSTÄRKE

Die VOLUME ∧ UP-Taste zur Erhöhung des Lautstärkepegels oder die VOLUME ∨ DOWN-Taste zur Verringerung des Lautstärkepegels drücken.
Der gegenwärtige Pegel wird als Zahl von 0 bis 15 bzw. als MAX (maximale Lautstärke) angezeigt.

T-BASS-SYSTEM

Mit dem T-BASS-System werden die niedrigen Frequenzen der Tonpegel naturgetreuer wiedergegeben.
Die T-BASS-Taste drücken.
Die Anzeige auf der T-BASS-Taste leuchtet auf.
Zum Deaktivieren des T-BASS-Systems die T-BASS-Taste erneut drücken.



HINWEIS

Tiefe Tonfrequenzen können verzerrt werden, wenn das T-BASS-System mit einer CD oder einem Band verwendet wird, bei dem die tiefen Tonfrequenzen bereits betont werden. In diesem Fall das T-BASS-System deaktivieren.

GRAPHISCHER EQUALIZER

Das Gerät ist mit den folgenden drei Equalizerkurven ausgestattet.
ROCK: Kräftiger Klang mit Betonung von Höhen und Baß.
POP: Größere Präsenz von Vokalstimmen und Mitteltonbereich.
JAZZ: Betonte tiefere Frequenzen für jazzige Musik.

Eine der ELECTRONIC GRAPHIC EQUALIZER-Tasten drücken.
Aufheben der gewählten Betriebsart
Die gewählte Taste erneut drücken.

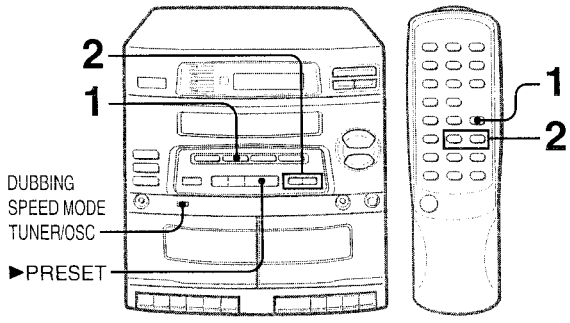
Einstellung mit der Fernbedienung
Die GEQ-Taste wiederholt drücken, bis die gewünschte Equalizerkurve angezeigt wird.
Die GEQ-Kurven werden der Reihe nach angezeigt:

ROCK → POP → JAZZ → off

TONEINSTELLUNG WÄHREND DER AUFNAHME

Die Ausgangs-Lautstärke und der Klang der Lautsprecher oder Kopfhörer können ohne einen Einfluß auf den Aufnahmepegel beliebig eingestellt werden.

MANUELLE ABSTIMMUNG

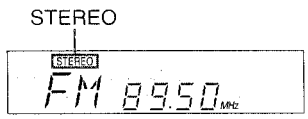


1 Zur Wahl eines Wellenbereichs wiederholt die TUNER/BAND-Taste drücken.

UKW → MW → LW

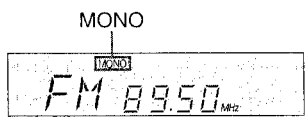
Einstellung mit der Fernbedienung
Die BAND-Taste nach der Wahl der Tuner-Funktion mit der FUNCTION-Taste drücken.

2 Zur Einstellung eines Senders die TUNING I◄◄ DOWN- oder ►►I UP-Taste drücken.
Jedesmal beim Drücken der Taste ändert sich die Frequenz. Während des UKW-Stereoempfangs wird "STEREO" auf dem Display angezeigt.



Schnelles Aufsuchen eines Senders (automatischer Suchlauf)
Die TUNING I◄◄ DOWN- oder ►►I UP-Taste gedrückt halten, bis der Tuner mit der Suche eines Senders beginnt. Nach dem Auffinden eines Senders wird die Suche unterbrochen.
Zum manuellen Unterbrechen des automatischen Suchlaufs die I◄◄ DOWN- oder ►►I UP-Taste drücken.
- Ein Sender mit schwachem Signal kann beim automatischem Suchlauf übersprungen werden.

Wenn eine UKW-Stereosendung schlecht empfangen wird
Die DUBBING SPEED MODE TUNER/OSC-Taste drücken, so daß "MONO" auf dem Display angezeigt wird.
Dadurch wird das Hintergrundrauschen verringert, allerdings ist der Empfang monaural.



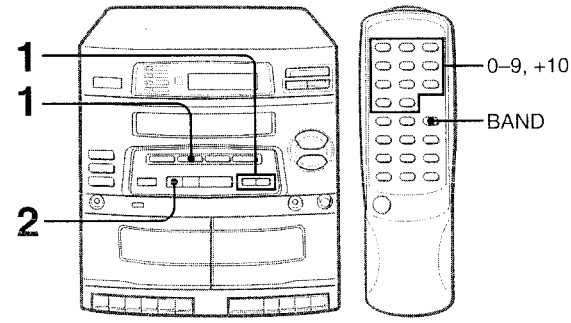
Zum Zurückschalten auf Stereoempfang die Taste erneut drücken. "STEREO" wird auf dem Display anstelle von "MONO" angezeigt.

Ändern des MW-Abstimmungsintervalls
Die Grundeinstellung des MW-Abstimmungsintervalls sind 9 kHz-Schritte. Wenn dieses Gerät in einem Gebiet verwendet wird, in dem die Frequenzzuweisung 10 kHz-Schritte beträgt, muß der Abstimmungsintervall geändert werden.
Die TUNER/BAND-Taste während des Drückens der ► PRESET-Taste drücken.
Zum Rückstellen des Intervalls diesen Vorgang wiederholen.

HINWEIS

Nach dem Ändern des MW-Abstimmungsintervalls werden alle gespeicherten Sender gelöscht (siehe SPEICHERN VON SENDERN). Die Sender müssen erneut gespeichert werden.

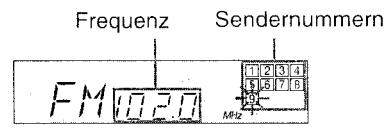
SPEICHERN VON SENDERN



Dieses Gerät kann insgesamt 24 Sender speichern (16 Sender für jeden Wellenbereich). Beim Speichern eines Senders wird diesem Sender eine Nummer zugewiesen. Mit dieser Nummer kann der gespeicherte Sender direkt eingestellt werden.

1 Zur Wahl eines Wellenbereichs die TUNER/BAND-Taste drücken, dann zum Einstellen eines Senders die TUNING I◄◄ DOWN- oder ►►I UP-Taste drücken.

2 Die II SET-Taste zum Speichern des Senders drücken.
Dem Sender wird für jeden Wellenbereich der Reihe nach eine Nummer von 1 an zugewiesen.



3 Die Schritte 1 und 2 wiederholen.

EINSTELLUNG EINES GESPEICHERTEN SENDERS

Die Fernbedienung kann zur direkten Wahl eines gespeicherten Senders verwendet werden.

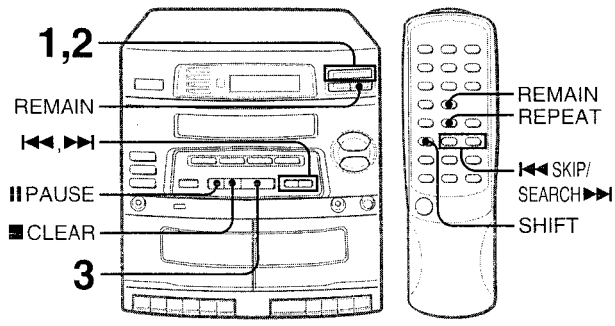
1 Die BAND-Taste zur Einstellung eines Wellenbereichs drücken.

2 Die Zahlentasten zur Wahl einer Sendernummer drücken.
Beispiel:
Zur Wahl der Nummer 22 die +10-, +10- und 2-Taste drücken.
Zur Wahl der Nummer 10 die +10- und 0-Taste drücken.

Wahl eines gespeicherten Senders auf dem Hauptgerät
Die TUNER/BAND-Taste zur Einstellung eines Wellenbereichs drücken. Dann die ► PRESET-Taste wiederholt drücken.
Jedesmal beim Drücken der Taste wird die nächsthöhere Sendernummer gewählt.

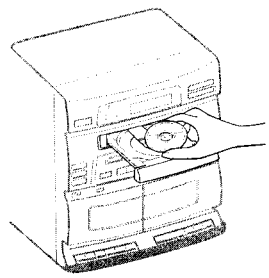
Löschen eines gespeicherten Senders
Die Sendernummer des zu löschenden Senders wählen. Dann die ■ CLEAR-Taste und innerhalb von drei Sekunden die II SET-Taste drücken.
Die gespeicherten Sendernummern aller anderen Sender im gleichen Wellenbereich mit höheren Nummern werden ebenfalls um eine Nummer verringert.

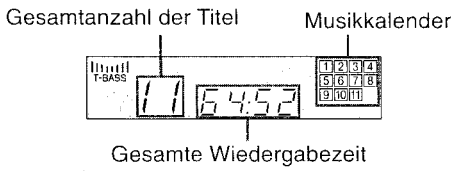
GRUNDLEGENDE BEDIENUNG



1 **Die ⏏ CD OPEN/CLOSE-Taste zum Öffnen des CD-Fachs drücken.**
Die CD-Funktion ist gewählt.

2 **Eine CD mit der Beschriftung nach oben einlegen und dann die ⏏ -Taste zum Schließen des CD-Fachs drücken.**

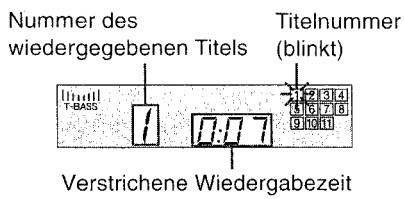




HINWEIS

Nur die ersten 16 Titel werden angezeigt, selbst wenn die CD 17 Titel oder mehr enthält.

3 **Die ▶-Taste zum Beginn der CD-Wiedergabe drücken.**



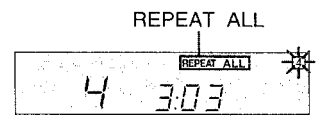
Zum Beenden der Wiedergabe die ■-Taste drücken.
Zum vorübergehenden Unterbrechen die ⏸-Taste drücken. Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste erneut drücken.
Zum Aufsuchen einer bestimmten Stelle während der Wiedergabe
Die ⏮- oder ⏭-Taste gedrückt halten und an der gewünschten Stelle loslassen.
Zum Überspringen zum Anfang eines Titels während der Wiedergabe
Die ⏮- oder ⏭-Taste wiederholt drücken.
Zum Entnehmen der CD
Die ⏏ OPEN/CLOSE-Taste drücken.

Überprüfen der Restspielzeit
Während der Wiedergabe die REMAIN-Taste drücken. Die Restspielzeit bis zum Ende der Wiedergabe aller Titel wird angezeigt. Zur Anzeige der Wiedergabezeit den obigen Vorgang erneut ausführen.
Bei Verwendung der Fernbedienung die REMAIN-Taste während des Drückens der SHIFT-Taste drücken.

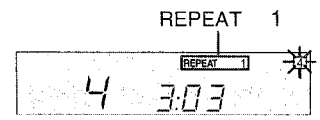
Wahl eines Titels mit der Fernbedienung
Die Zahlentasten und die +10-Taste zur Wahl eines Titels drücken.
Beispiel:
Zur Wahl des 25. Titels die +10-, +10-Taste und die Zahlentaste 5 drücken.
Zur Wahl des 10. Titels die +10-Taste und die Zahlentaste 0 drücken.
Die Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Titel und wird bis zum Ende des letzten Titels fortgesetzt.

WIEDERHOLTE WIEDERGABE

Wiederholte Wiedergabe aller Titel einer CD
Die REPEAT-Taste einmal drücken.
"REPEAT ALL" leuchtet auf dem Display auf.



Wiederholung eines Titels
Die REPEAT-Taste in der Wiedergabe-Betriebsart zweimal drücken. "REPEAT 1" leuchtet auf dem Display auf.



Wiederholung gewünschter Titel
Die gewünschten Titel programmieren und die REPEAT-Taste drücken, so daß "REPEAT ALL" auf dem Display aufleuchtet. (Siehe Seite 8.)

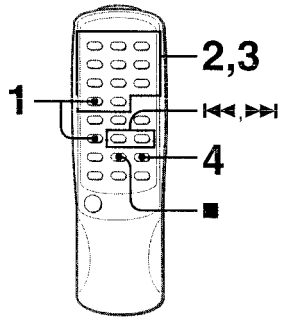
Bei Verwendung der Fernbedienung die REPEAT-Taste während des Drückens der SHIFT-Taste drücken.
Zum Beenden der wiederholten Wiedergabe die Taste mehrmals drücken, bis "REPEAT" erlöscht.

HINWEIS

- Eine 8-cm-CD in die innere Mulde des Drehtellers legen.
- Nicht mehr als eine CD gleichzeitig auf einen Drehteller legen.
- Das Gerät nicht kippen, wenn CDs eingelegt sind. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.

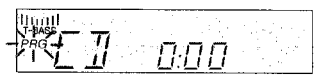
PROGRAMM-WIEDERGABE

Bis zu 20 Titel können in jeder Reihenfolge programmiert werden.

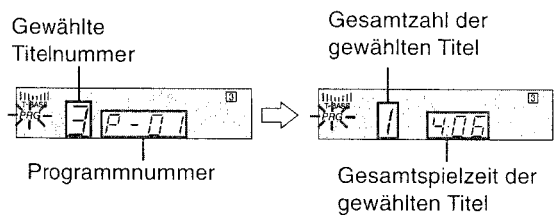


Die Fernbedienung verwenden.

1 **In der Stopp-Betriebsart während des Drückens der SHIFT-Taste die PRGM-Taste drücken.**
"PR G" blinkt auf dem Display.



2 **Die Zahlentasten und die +10-Taste zur Programmierung eines Titels drücken.**
Beispiel:
Zur Wahl des 25. Titels die +10-, +10-Taste und die Zahlentaste 5 drücken.
Zur Wahl des 10. Titels die +10-Taste und die Zahlentaste 0 drücken.



3 **Den Schritte 2 zum Programmieren anderer Titel wiederholen.**

4 **Die ▶-Taste zum Beginn der Wiedergabe drücken.**

Überprüfen des Programms
Die ▶▶I-Taste in der Stopp-Betriebsart drücken.
Eine Titelnummer wird mit der Programmnummer angezeigt.

Löschen des Programms
Die ■ CLEAR-Taste in der Stopp-Betriebsart drücken.

Hinzufügen von Titeln zum Programm
Den Schritt 2 in der Stopp-Betriebsart wiederholen. Der Titel wird an den letzten programmierten Titel angehängt.

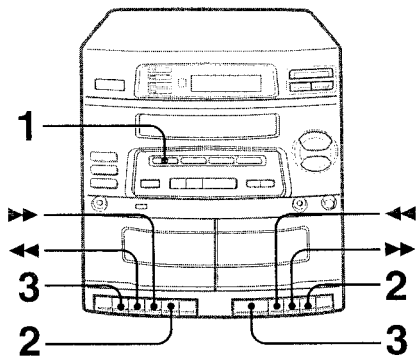
Ändern der programmierten Titel
Das Programm löschen und alle Schritte erneut ausführen.

Wiederholung von programmierten Titeln
Vor dem Drücken der ▶-Taste zum Beginn der Wiedergabe die REPEAT-Taste während des Drückens der SHIFT-Taste drücken. Alle programmierten Titel werden wiederholt wiedergegeben.

Aufsuchen einer bestimmten Stelle während der programmierten Wiedergabe
Die I◀◀- oder ▶▶I-Taste gedrückt halten und an der gewünschten Stelle loslassen.

Überspringen zum Anfang eines Titels
Die I◀◀- oder ▶▶I-Taste wiederholt drücken.

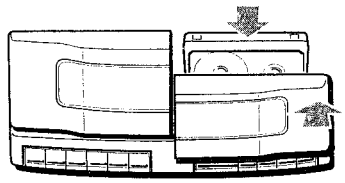
GRUNDLEGENDE BEDIENUNG



- Mit diesem Gerät können nur normale (Typ I) Bänder verwendet werden. Dieses Gerät kann Typ II- (Chrom) oder Typ IV-Bänder (Reineisen) nicht richtig ausnutzen.

***1* Die TAPE-Taste drücken und die ■/⏏-Taste zum Öffnen des Kassettenhalters drücken.**

***2* Eine Kassette mit der freiliegenden Bandseite nach unten weisend einlegen. Den Kassettenhalter zum Schließen drücken.**



***3* Die ▶-Taste zum Beginn der Wiedergabe drücken.**

Zum Beenden der Wiedergabe
Die ■/⏏-Taste drücken.

Zum vorübergehenden Unterbrechen (Pause) der Wiedergabe
Die ❚❚-Taste drücken. Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste erneut drücken.

Zum Vor- oder Zurückspulen
Die ▶▶ oder ◀◀-Taste während der Stopp-Betriebsart drücken. Dann die ■/⏏-Taste drücken, um das Band zu stoppen.

Wenn das Bandende erreicht ist
Das Band wird gestoppt und die Tasten rasten aus. Zur Wiedergabe der anderen Seite die Kassette umdrehen.

Wenn sowohl Deck 1 als auch Deck 2 in der Wiedergabe-Betriebsart sind
Der Ton vom Band in Deck 2 wird wiedergegeben.

FORTLAUFENDE WIEDERGABE

Nach Beendigung der Wiedergabe eines Bandes in einem Deck wird das Band im anderen Deck ohne Unterbrechung wiedergegeben.
Das Band in Deck 2 wird zuerst wiedergegeben, dann das Band in Deck 1.

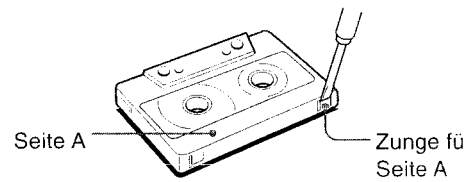
1 Das zuerst wiederzugebende Band in Deck 2 einlegen.
2 Das folgende Band in Deck 1 einlegen.
3 Die TAPE-Taste zur Wahl der TAPE-Funktion drücken.
4 Die ▶-Taste auf Deck 2 zum Beginn der Wiedergabe auf Deck 2 drücken.
5 Die ❚❚-Taste und die ▶-Taste auf Deck 1 drücken.
Wenn die Wiedergabe auf Deck 2 beendet ist, wird die ❚❚-Taste auf Deck 1 ausgerastet und die Wiedergabe von Deck 1 beginnt.

HINWEIS

Wenn das Gerät in der Nähe eines Fernsehers verwendet wird, kann bei der Wiedergabe Rauschen auftreten. In diesem Fall sollte das Gerät weiter entfernt aufgestellt oder der Fernseher ausgeschaltet werden.

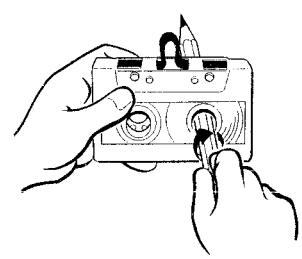
Hinweis zu Kassetten

- **Zum Schutz gegen versehentliches Löschen** die Löschschutzzunge der Kassette nach der Aufnahme mit einem Schraubenzieher oder einem anderen spitzen Gegenstand herausbrechen.

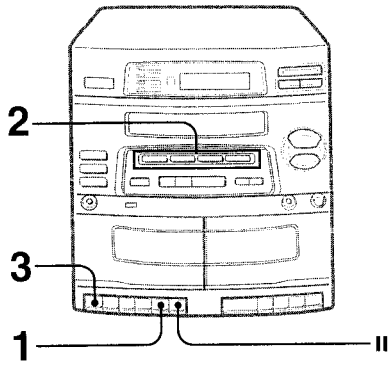


Zum Wiederverwenden einer Kassette die Vertiefung mit einem Stück Klebeband überkleben.

- **120 Minuten oder längere Bänder** sind sehr dünn und können leicht beschädigt werden. Daher sollten sie nach Möglichkeit nicht verwendet werden.
- **Loses Band** vor dem Einlegen der Kassette mit einem Bleistift oder einem ähnlichen Gegenstand straffen. Loses Band kann reißen oder sich im Mechanismus verfangen.



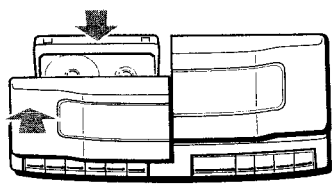
GRUNDLEGENDE AUFNAHME



In diesem Abschnitt wird die Aufnahme vom Tuner, CD-Spieler oder von externen Geräten beschrieben.

Vorbereitungen
- Das Band bis zu der Stelle umspulen, an der die Aufnahme starten soll.
- Normale Bänder (Typ I) für die Aufnahme verwenden. Wenn Typ IV- (Reineisen) oder Typ II-Bänder (Chrom) verwendet werden, kann es vorkommen, daß ein aufgenommener Ton nicht vollständig gelöscht wird.

1 **Das zu bespielende Band in Deck 1 einlegen.**
Die Kassette mit der zuerst zu bespielenden Seite nach vorne und der freiliegenden Bandseite nach unten weisend einlegen.



2 **Eine der Funktionstasten drücken und die aufzunehmende Quelle vorbereiten.**
Zur Aufnahme von einer CD die CD-Taste drücken und CDs einlegen.
Zur Aufnahme einer Radiosendung die TUNER/BAND-Taste drücken und einen Sender einstellen.
Zur Aufnahme von einem externen Gerät die AUX/VIDEO-Taste drücken und die Wiedergabe starten.

3 **Die ●-Taste zum Starten der Aufnahme drücken.**
Wenn die CD-Funktion gewählt ist, beginnen Wiedergabe und Aufnahme gleichzeitig.

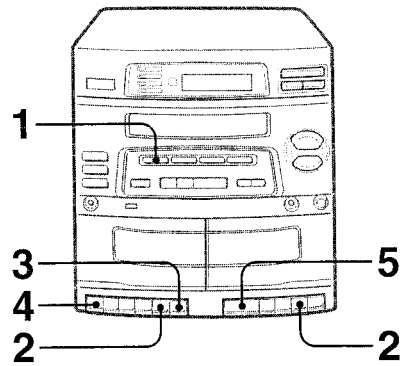
Zum Beenden der Aufnahme die ■/⏏-Taste drücken.
Zum vorübergehenden Unterbrechen (Pause) der Aufnahme die II-Taste drücken. Zum Fortsetzen der Aufnahme die Taste erneut drücken.

Wenn das Bandende erreicht ist
Die Aufnahme wird unterbrochen und die Tasten rasten aus. Zur Aufnahme auf der anderen Seite die Kassette umdrehen.

HINWEIS
- Ändern Sie die Aufnahmequelle während der Aufnahme nicht.
- Wenn die Löschschutzzunge entfernt ist, kann die ●-Taste nicht gedrückt werden.
- Die Ausgangslautstärke und der Klang haben keinen Einfluß auf den Aufnahmepegel.

Löschen einer Aufnahme
Stellen Sie sicher, daß das Mikrofon nicht am Gerät angeschlossen ist.
1 Das zu löschende Band in Deck 1 einlegen und die TAPE-Taste zur Wahl der TAPE-Funktion drücken.
2 Das Band zu der Stelle umspulen, von der aus gelöscht werden soll.
3 Die ●-Taste zum Beginn des Löschens drücken.

MANUELLES ÜBERSPIELEN VON BAND ZU BAND



Vorbereitungen
- Das Band bis zu der Stelle umspulen, an der die Aufnahme starten soll.
- Bitte beachten Sie, daß die Aufnahme nur auf einer Seite des Bandes durchgeführt wird.
- Normale Bänder (Typ I) für die Aufnahme verwenden. Wenn Typ IV- (Reineisen) oder Typ II-Bänder (Chrom) verwendet werden, kann es vorkommen, daß ein aufgenommener Ton nicht vollständig gelöscht wird.

1 **Die TAPE-Taste drücken.**

2 **Das Originalband in Deck 2 und das zu bespielende Band in Deck 1 einlegen.**
Die Kassetten mit der wiederzugebenden bzw. aufzunehmenden Seite nach vorne weisend einlegen.

3 **Die II-Taste auf Deck 1 drücken.**

4 **Die ●-Taste auf Deck 1 zum Starten der Aufnahme drücken.**
Die ▶-Taste wird automatisch niedergedrückt.
Zum Überspielen mit hoher Geschwindigkeit
Die DUBBING SPEED MODE TUNER/OSC-Taste drücken, so daß "HI-DUB" (High Speed) auf dem Display angezeigt werden. Zur Einstellung auf normale Aufnahme die Taste erneut drücken, so daß "HI-DUB" erlöscht.

5 **Die ▶-Taste auf Deck 2 zum Starten der Wiedergabe drücken.**

Beenden des Überspielens
Die ■/⏏-Taste auf Deck 1 und Deck 2 drücken.

Wenn das Bandende erreicht ist
Die Aufnahme wird unterbrochen und die Tasten rasten aus.

HINWEIS
- Ändern Sie die Aufnahmequelle während der Aufnahme nicht.
- Wenn die Löschschutzzunge entfernt ist, kann die ●-Taste nicht gedrückt werden.
- Die Ausgangslautstärke und der Klang haben keinen Einfluß auf den Aufnahmepegel.

TECHNISCHE DATEN

UKW	
Empfangsbereich	87,5 MHz bis 108 MHz
Antenne	Drahtantenne
MW	
Empfangsbereich	531 kHz bis 1602 kHz (9 kHz Schritte) 530 kHz bis 1710 kHz (10 kHz Schritte)
Antenne	Rahmenantenne
LW	
Empfangsbereich	153 kHz bis 288 kHz
Antenne	Rahmenantenne
Verstärker	
Ausgangsleistung	Nennleistung 7 W x 7 W (4 Ohm, T.H.D. 1% bei 1 kHz/DIN 45500) Referenz 10 W x 10 W (4 Ohm, T.H.D. 10% bei 1 kHz/DIN 45324) DIN-Musikleistung 20 W x 20 W
Kassettendeck	
Spurformat	4 Spuren, 2 Stereo-Kanäle
Frequenzgang	Normal-Band: 50 - 12.000 Hz (EIAJ)
Aufnahmesystem	Wechselstrom-Vorspannung
Löschsystem	Magnetische Löschung
Motor	Gleichstrommotor × 1
Köpfe	Deck 1: Aufnahme-/ Wiedergabekopf × 1 Löschkopf × 1 Deck 2: Wiedergabekopf × 1
CD-Spieler	
Laser	Halbleiterlaser (λ =780 nm)
Drehzahl	ca. 500 Upm - 200 Upm (CLV)
Fehlerkorrektur	Cross Interleave, Reed Solomon Code
Anzahl der Kanäle	2 Kanäle
D/A-Konverter	1 Bit dual
LAUTSPRECHER-SYSTEM	
Typ	2-Wege, Baßreflextyp
Bestückung	120 mm Konustyp-Tieftöner 20 mm Keramiktyp-Superhochtöner
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen (B × H × T)	235 × 302 × 235 mm
Gewicht	2,8 kg
ALLGEMEINES	
Stromversorgung	230 V Wechselstrom, 50 Hz
Nennaufnahme	80 W
Abmessungen des Hauptgerätes	260 × 303 × 268,4 mm
Gewicht	4,6 kg

Änderungen der technischen Daten und des Designs für Verbesserungen vorbehalten.

PFLEGE UND WARTUNG

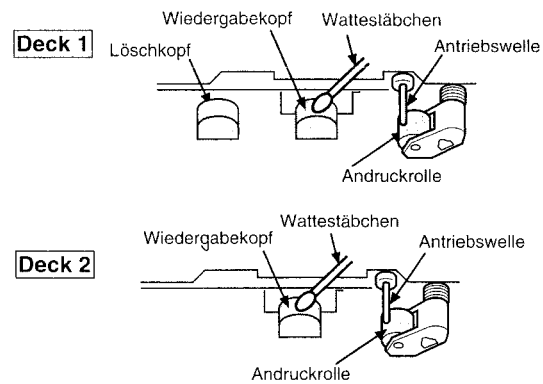
Eine regelmäßige Wartung des Gerätes und die Pflege der Software werden für optimalen Betrieb empfohlen.

Reinigung des Gehäuses

Ein weiches Tuch verwenden.
Bei starker Verschmutzung ein weiches Tuch verwenden, das mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet wurde. Niemals starke Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Farbverdünner verwenden, da dadurch die Oberfläche des Geräts beschädigt werden kann.

Reinigung der Köpfe und Bandführungen

Nach etwa 10 Betriebsstunden sollten die Köpfe und Bandführungen mit einer Reinigungskassette oder einem mit Reinigungsflüssigkeit oder denaturiertem Alkohol befeuchteten Wattestäbchen gereinigt werden. (Diese Reinigungssätze sind im Handel erhältlich.)
Bei Reinigung mit einem Wattestäbchen den Aufnahme/Wiedergabekopf, den Löschkopf (nur Deck 1), die Antriebswellen und Andruckrollen abwischen.



Nach dem Reinigen der Köpfe und Bandführungen mit einer feuchten Reinigungskassette oder einem angefeuchteten Wattestäbchen sollten die Kassetten erst nach dem vollständigen Trocknen der gereinigten Bauteile eingesetzt werden.

Entmagnetisierung der Köpfe

Die Köpfe der Decks können nach längerem Gebrauch magnetisiert werden. Dadurch kann der Wiedergabebereich bespielter Bänder verringert und Rauschen verursacht werden. Die Köpfe sollten jeweils nach 20 bis 30 Betriebsstunden mit einem im Handel erhältlichen Entmagnetisierer entmagnetisiert werden.

Pflege von CDs

- Reinigen Sie eine verschmutzte CD, indem Sie mit einem Reinigungstuch von der Mitte nach außen wischen.

- Nach dem Abspielen einer CD sollte sie wieder in ihre Box zurückgelegt werden. Lassen Sie CDs niemals an heißen oder feuchten Orten liegen.

Pflege von Kassetten

- Kassetten sollten nach der Verwendung in ihrer Box aufbewahrt werden.
- Lassen Sie Kassetten nicht in der Nähe von Magneten, Motoren, Fernsehern oder anderen magnetischen Quellen liegen. Dadurch verschlechtert sich die Tonqualität, und es kann zu Rauschen kommen.
- Kassetten sollten nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder in einem Fahrzeug liegengelassen werden, das in direktem Sonnenlicht geparkt ist.

FEHLERSUCHTABELLE

Wenn das Gerät nicht wie in der Bedienungsanleitung beschrieben funktioniert, überprüfen Sie bitte das Gerät anhand der folgenden Liste.

ALLGEMEINES

Kein Ton.
- Ist das Netzkabel richtig angeschlossen?
- Besteht ein falscher Anschluß? (→ Seite 3)
- Ist einer der Lautsprecheranschlüsse kurzgeschlossen?
  → Das Netzkabel abtrennen und dann den Lautsprecheranschluß korrigieren.
- Wurde eine falsche Funktionstaste gedrückt?

Ton wird nur von einem Lautsprecher wiedergegeben.
- Ist der andere Lautsprecher abgetrennt?

Fehlerhaftes Display oder eine Fehlfunktion tritt auf.
→ Das Gerät wie unten beschrieben zurückstellen.

RADIO

Konstantes, wellenförmiges statisches Rauschen.
- Ist die Antenne richtig angeschlossen? (→ Seite 3)

Störgeräusche beim Empfang oder der Ton ist verrauscht.
- Empfängt das Gerät externes Rauschen oder Störungen durch Mehrwegeempfang?
  → Die Antenne anders ausrichten.
  → Das Gerät weiter entfernt von anderen elektrischen Geräten aufstellen.

KASSETTENDECK

Das Band bewegt sich nicht.
- Ist das Deck 1 oder 2 auf Pause-Betriebsart geschaltet? (→ Seite 9)

Unausgewogener Klang oder keine hohen Töne.
- Ist der Wiedergabekopf verschmutzt? (→ Seite 12)

Aufnahmen sind nicht möglich.
- Ist die Löschschutzzunge der Kassette herausgebrochen? (→ Seite 9)
- Ist der Aufnahmekopf verschmutzt? (→ Seite 12)

Löschen ist nicht möglich.
- Ist der Löschkopf verschmutzt? (→ Seite 12)
- Wird ein Reineisenband verwendet?

Hochfrequente Töne werden nicht wiedergegeben.
- Ist der Aufnahme-/Wiedergabekopf verschmutzt? (→ Seite 12)

CD-SPIELER

Der CD-Spieler funktioniert nicht.
- Ist die CD falsch eingelegt? (→ Seite 7)
- Ist die CD verschmutzt? (→ Seite 12)
- Hat sich Kondenswasser auf der Linse gebildet?
  → Etwa eine Stunde warten und dann erneut versuchen.

Zurückstellen

Wenn Fehlfunktionen auftreten, sollte das Gerät folgendermaßen zurückgestellt werden.

1 Die POWER-Taste zum Ausschalten des Gerätes drücken.
2 Während des Drückens der ■ CLEAR-Taste die POWER-Taste zum Einschalten des Gerätes drücken. Alle nach dem Kauf des Gerätes im Speicher eingegebenen Inhalte werden gelöscht.

Wenn das Gerät in Schritt 1 wegen einer Fehlfunktion nicht ausgeschaltet werden kann, sollte die Rückstellung durch Abtrennen des Netzkabels und Ausführen des Schrittes 2 durchgeführt werden.

KENNZEICHNUNG DER BEDIENELEMENTE

Die Beschreibung für jedes Bedienelement auf dem Hauptgerät bzw. der Fernbedienung findet sich auf den unten aufgeführten Seiten.

(in alphabetischer Reihenfolge)

Bedienelemet	**Seiten**
AUX	11
BAND/MODE TUNER	6
CD	7
■ CLEAR	6, 7, 8, 13
I◀◀ DOWN	6, 7, 8
DUBBING SPEED MODE TUNER/OSC	6, 10
ELECTRONIC GRAPHIC EQUALIZER	5
FUNCTION	5
GEQ	5
MIC VOL	11
▲OPEN/CLOSE	7
PHONES	5
POWER	5, 13
▶ PRESET	6
PRGM	8
● REC	10
REMAIN	7
REPEAT	7
II SET	6
SHIFT	5
TAPE	9, 10
T-BASS	5
TUNER/BAND	6
▶▶I TUNING/DOWN	6
I◀◀ TUNING UP	6
I◀◀ UP	7, 8
VIDEO/AUX	11
∨ VOLUME DOWN	5, 11
∧ VOLUME UP	5, 11
0-9, +10	6, 7, 8